

Junhui Duan

Sichuan International Studies University

Chongqing, China

**Is it an Orientalist Hallucination, a Sinologist Interpretation or an Aesthetic Commonality?
– A Reflection on American Representations of Chinese Poetry and Culture from Pound to Ginsberg**

Abstract: This article discusses the connections and interactions between Chinese and American modern poetry. It claims that it is inappropriate to overinterpret the representation of Chinese language and culture in American poetry from popular orientalist or sinologist perspective, which easily neglects the more complicated historical and cultural possibilities in the aspects of poetics, translation and cultural exchange. By taking an overall view of the issue, it tries to reveal a more individualistic, dynamic yet collective cultural interaction between Chinese language, culture and modern American poetry, which is a process to achieve a cosmopolitan aesthetic commonality.

Author's profile: Duan Junhui is a Professor of English and Comparative literature from The Center for Sino – Foreign Comparative Cultural Studies at Sichuan International Studies University in China.

His research interests include American intellectual history, Visual cultural studies and American Sinology. Major publications include *A Study on American Critical Humanism: Babbitt, Trilling and Said* (2013), “Wm. Theodore de Bary and American Liberal Education” (2019), “Yet a Stranger in the World: The Poetics of Love in *Romeo and Juliet* and *The Peony Pavilion* (2020).